

**Zeitschrift:** Aarauer Neujahrsblätter  
**Herausgeber:** Ortsbürgergemeinde Aarau  
**Band:** 6 (1932)

**Rubrik:** Chronik 1930-1931

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chronik 1930—1931

1930.

Nov.

9. † Karl Wanger, Oberförster, geb. 1866 30. Juni in Baden.
17. Das Bezirksgericht beginnt seinen Umzug ins Casino.
- 22./23. Gewaltiger Sturm; großer Schaden in den Waldungen im Aaretal und im Jura.
23. Das Gesetz betr. die Erweiterung der kantonalen Krankenanstalt und die Unterstützung der Bezirks- und Kreisspitäler und Pflegeanstalten wird mit 29 271 ja gegen 25 310 nein angenommen. (Bezirk Aarau 6075 ja, 901 nein; Stadt Aarau 2370 ja, 109 nein).
- 29./30. 50jähriges Jubiläum des Pontonierfahrvereins Aarau.

Dez.

1. Eidgen. Volkszählung. — Wohnbevölkerung: Kanton 259 644; Bezirk 31 515; Stadt 11 612.
11. Dr. Hans Müri von Schinznach, früher Oberrichter und Regierungsrat, wird zum Präsidenten des Bundesgerichts gewählt.
21. Das Gesetz betr. Erhebung einer Vergnügungssteuer wird mit 29 617 nein gegen 24 715 ja verworfen. Bezirk 3130 ja, 3601 nein, Stadt Aarau 969 ja, 1380 nein  
Der Grossratsbeschluß betr. Aufnahme von Anleihen zur Finanzierung der Straßeninstandstellungen wird mit 35 964 ja gegen 17 952 nein angenommen. Bezirk 5297 ja, 1428 nein, Stadt Aarau 1988 ja, 362 nein.

25. † Oberst Karl Fisch in Muri bei Bern, geb. 1850  
19. Juli in Aarau. Vom Frühling 1876 bis Sommer 1891 Lehrer der alten Sprachen an der Kantonschule.

1931.

Jan.

8. † Dr. Arnold Hirzel, geb. 1861 5. Dez. in Lenzburg.  
1892—1929 Lehrer für alte Sprachen an der Bezirksschule; 1900—1913 Rektor; 1903—1931 Stadtbibliothekar.
15. † August Frey-Dolde, geb. 1871 6. Sept. in Aarau,  
Besitzer der chemischen Fabrik in der Zelli.
17. † in Biel Otto Husy, geb. Mai 1869 in Wangen (Sol.), 1907—1914 Redaktor am Aarg. Tagblatt.
22. † in Basel Oberst Hermann Keller, geb. 1865 Sept. in Aarau; Kommandant der Südfront des Gotthard.
29. † in Zürich Karl Fischer, geb. 1844 20. Feb. in Aarau, Ingenieur und Bauunternehmer, früher in Aarau, dann in Zürich.

Fehr.

2. † Jakob Hirsgiger, Käser, geb. 1876 2. Dez.  
† Gottlieb Steiner-Lüscher in Suhr, geb. 1850.
8. Eidg. Abstimmung über das Ordensverbot. Eidgenossenschaft: 293 845 ja, 124 804 nein; 14½ Stände ja, 5 Stände nein; Aargau 36 953 ja, 9029 nein; Bezirk 5074 ja, 689 nein; Stadt Aarau 1910 ja, 132 nein.

Als Nachfolger des Herrn Pfarrer R. Gloor wird gewählt: Hr. Pfarrer Friedr. Oser von Basel, geb. 1901 17. Februar.

9. † in Besenbüren Frau Corinna Lehner-Huber, geb. 1856; von 1883 – 1903 Lehrerin an der Mädchenschule.
15. 25jähriges Jubiläum des Damenturnvereins Aarau.
26. † in Zürich Oskar Seiler-Wydler, geb. 1869 in Aarau. Früher Bäckermeister in Zürich.
27. † in Basel Jakob Stirnemann, geb. 1859 Jan. in Gränichen; Notar und Grundbuchreferent in Aarau (seit 1912). Grossrat. Präsident des aarg. Jagdschutzvereins.

März. Es beginnt der Umbau der Schönenwerderstraße mit Trottoirs bis zur Kantonsgrenze.

7. Gegen Abend setzt Schneefall ein und dauert ununterbrochen bis in die Nacht zum 10.
10. Die Nacht hell und kalt. – 11°.
15. Eidg. Abstimmung.

Erhöhung der Wahlzahl des Nationalrates auf 22 000. Eidgenossenschaft 296 053 ja, 253 382 nein; Stände 11½ ja, 8½ nein. Aargau 24 515 ja, 26 038 nein; Bezirk 2368 ja, 3887 nein. Stadt Aarau 1095 ja, 1030 nein. Verlängerung der Amts dauer des Nationalrates, des Bundesrates, des Kanzlers auf vier Jahre: Eidgenossenschaft 297 938 ja, 256 919 nein; Stände 14½ ja, 5½ nein; Aargau 24 822 ja, 26 497 nein; Bezirk 2460 ja, 3801 nein; Stadt Aarau 1153 ja, 989 nein.

20. † Gottlieb Schmocker-Keller, geb. 1868 11. März in Aarau. Postangestellter.
29. † in Horgen Dr. Theodor Odingga, geb. 1866 in Uster. 1892 – 1896 Rektor der Mädchenschulen in Aarau. Nachher Fabrikant in Horgen. Nationalrat.

## April.

6. † in Küttigen Georg Frei, geb. 1857 9. Februar in Küttigen. Früher Bezirksrichter.
7. Verpußarbeiten an der Kaserne beginnen.
8. † Jost Suter-Kopp, geb. 1869 1. Febr. in Münster. Confiseriewarenfabrikant.
13. Liquidation der Aarauerhof A. G. Ankauf durch den Pächter Theodor Imfeld.
19. Schneefall.
20. Beschuß des Großen Rates: Ankauf eines Teils des Kummierschen Gutes für eine Frauenklinik der kantonalen Krankenanstalt.

Mai. Im Laufe des Monats werden die beiden ersten (alten) Häuser der Hohlgasse niedergelegt.

8. – 10. Urteil des Preisgerichts im Wettbewerb für eine zweite Aarebrücke.
15. Als Kantonsoberförster wird Kreisförster August Brunnhofer von Aarau gewählt.
29. Großes Unwetter über dem Bezirk Zurzach: Überschwemmung.
31. Hans Rohr-Reiner tritt vom Obergericht zurück, dem er seit 1899 angehörte.

## Juni.

1. Die Apotheke Jung wird umgebaut.
12. † in Aarau Domherr Stephan Stöckli, geb. 1843 30. April in Muri-Egg. 1882 Pfarrer zu St. Peter und Paul in Aarau bis 1912; 1904 Dekan des Kapitels Mellingen, 1928 Domherr.
15. Gründung der Theatergemeinde Aarau.
- 17./18. Brand in der Gummiwarenfabrik Lonstroff.
23. † Heinrich Schärer, geb. 1875 15. August in Biberstein. Elektrotechniker.

27. Emil Grey-Zimmermann, geb. 1869 13. Juli in Arau. Wirt zur Kettenbrücke.

Der Juni ist äußerst warm. Besonders drückend ist die Wärme am 14., dem heißesten Junitage seit 1864.

Juli. Die Stadtpolizei trägt einen neuen Tuchhelm.

5. † Jean Schmuziger-Hünerwadel, geb. 1864 23. Sept. Baumeister, kantonaler Gebäudeschäfer.

- † August Steiner, geb. 1877 12. Oktober, früher Lokomotivführer.

Abstimmung über die Proporzwahl des Regierungsrates: Kanton 20 012 ja, 33 728 nein; Bezirk 3221 ja, 3584 nein; Stadt Arau 912 ja, 1415 nein;

18. † Dr. Eduard Steiner, geb. 1891 6. März in Zürich. Bezirkslehrer; Präsident der Kirchenpflege.

25. Der Stadtrat von Zofingen wählt als Stadtoberförster aus 25 Bewerbern Gustav Siebenmann von Arau, seit 1915 Kreisoberförster in Solothurn.

- 25.—27. Eidg. Musikfest in Bern. Die Harmonie Arau erzielt in der dritten Klasse mit 120 Punkten den 3. Preis: Lorbeerkrantz mit Goldfransen.

- Bei der Talfahrt des Pontonierfahrvereins von Chur zerschellt einer der drei Pontons an der Brücke bei Buchs. Es ertrinken Emil Häusler, Malermeister von Arau, geb. 1867 13. März, und Hermann Hediger von Rupperswil, Zimmermann, geb. 1903.

29. Der Viertelstundenschlag der Turmuhr der Stadtkirche ertönt im Dreiklang: as' f' c'.

Der Juli war regnerisch und kühl.

### August. Verpußarbeit am Schloßli.

14. † August Birchmeier, geb. 1870 27. April. Von 1898 bis 1911 Lehrer des Zeichnens an der Kantonsschule.
17. Das Haus Ecke Entfelderstraße-Gönhardweg wird niedergeissen.  
Der August war ebenfalls regnerisch und kühl.

### September.

9. Das neue Münzgesetz vom 3. Juni 1931 tritt in Kraft.
12. Die umgebaute Schönenwerder-Straße wird dem Verkehr übergeben.
21. Die ersten neuen Fünffrankenstücke werden ausgegeben.
23. † Gottfried Frey, Grossrat, geb. 1863 17. März in Küttigen.
26. Der Umbau der Apotheke Jung ist vollendet; das Kleidergeschäft Frey wird eröffnet.  
Auch der September war unfreundlich regnerisch.

### Oktober.

25. Nationalrats- und Ständeratswahlen (erstmals für die vierjährige Periode.) Die aargauische Vertretung für beide Räte bleibt unverändert.
  26. Die Jurahörige sind überschneit.
  24. † Ernst Meyer von Aarau, im Kantonsspital, geb. 25. Juli 1884. Bezirkslehrer in Baden.  
Der Oktober war bis zum 24. sehr schön und an den Nachmittagen sommerlich warm. Am 24. schlug das Wetter um, brachte kalte Biße und Regen, auf den Höhen Schnee.
-